



## Mixer / Blender Modell TOM



Gewicht / weight / poids:  
netto: 4,25 kg  
Bestell-Nr. / order no. / n. de cde.: 329-2015  
EAN-code: 4017337 329069

€ 229,00

### D Mixer / Blender Modell TOM

- Ideal für die Herstellung von Cocktails, Saucen, Fruchtbrei, Crèmes, Püree, crushed ice usw.
- Edelstahlmesser
- 1,5 Liter Polycarbonataufsatz
- 2 Liter Polycarbonataufsatz optional erhältlich
- 3 Geschw.: 13.300 / 26.600 / 38.000 u / min
- 3 Programmtasten: 35, 60 und 90 Sek.
- Pulsfunktion
- Abm.: B 205 x T 230 x H 410 mm
- Anschluß: 230 V / 1 Ph / 0,95 kW

### GB Mixer / Blender Model TOM

- Ideal for making cocktails, sauces, crushed ice, fruit porridge, confectioner cream, purée etc.
- Stainless steel cutting blade
- 1,5 ltr. polycarbonate beaker
- 2 ltr. polycarbonate beaker optional available
- 3 speeds: 13.300 / 26.600 / 38.000 rpm
- 3 program buttons: 35, 60 and 90 sec.
- Pulse function
- Dim.: W 205 x D 230 x H 410 mm
- Power connection: 230 V / 1 Ph / 0,95 kW

### F Mixer / Blender Modèle TOM

- Bien pour fabriquer des cocktails, sauces, mousses fruits, ganache, purée, glace pilée
- Couteau en inox
- Gobelet en polycarbonat: 1,5 ltr.
- Gobelet en polycarb. 2 ltr. optionnel disponible
- 3 vitesses: 13.300 / 26.600 / 38.000 tr / min
- 3 boutons de programme: 35, 60 et 90 sec.
- Fonction pouls
- Dim.: L 205 x P 230 x H 410 mm
- Puissance: 230 V / 1 Ph / 0,95 kW

### NL Mixer / Blender Model TOM

- Ideaal voor cocktails, saucen, crushed ice, vruchtenmousse, patisseriecreme, puree enz.
- Roestvrij staal mes
- 1,5 ltr. polycarbonaat beker
- 2 ltr. polycarbonaat beker optioneel verkrijgbaar
- 3 snelheden: 13.300 / 26.600 / 38.000 tpm
- 3 programma toetsen: 35, 60 en 90 sec.
- Puls functie
- Afm.: B 205 x D 230 x H 410 mm
- Aansluiting: 230 V / 1 F / 0,95 kW

# saro® Buffet-Lampe Modell *HENRY*

OSRAM



Bestell-Nr. / order no. / n. de cde.: 172-6010  
EAN-code 4017337 172061

€ 153,00

## D Buffet-Lampe Modell *Henry*

- Modernes Design, Lampenschirm aus Aluminium
- Infrarot-Licht hält die Speisen warm
- Optimaler Wärmeabstand zwischen Lampe & Speisen: 50 - 60 cm
- Länge regulierbar: 60 - 160 cm
- Ø Lampenschirm: 190 mm
- Ø Birne: 125 mm ("Osram" - im Lieferumf. enth.)
- Gewicht: netto 0,7 kg
- Anschluss: 230 V / 50 Hz / 0,25 kW

## GB Buffet Lamp Model *Henry*

- Modern Design, lampshade made of aluminium
- Infrared lamp keeps the food warm
- Ideal distance between lamp and food: 50 - 60 cm
- Length adjustable: 60 - 160 cm
- Ø lampshade: 190 mm
- Ø bulb: 125 mm ("Osram" bulb included)
- Weight: net 0,7 kg
- Power connection: 230 V / 50 Hz / 0,25 kW

## F Lampe de buffet Modèle *Henry*

- Design moderne, abat-jour en aluminium
- Une lampe infrarouge garde les aliments au chaud
- Ecart optimal de 50 à 60 cm entre la lampe et les aliments
- Longueur réglable: 60 à 160 cm
- Ø abat-jour: 190 mm
- Ø ampoule: 125 mm (ampoule "Osram" incluse)
- Poids: net 0,7 kg
- Puissance: 230 V / 50 Hz / 0,25 kW

## NL Warmhoudlamp Model *Henry*

- Modern design, lampenkap van aluminium
- Infrarode lamp houdt het voedsel warm
- De ideale afstand tussen de lamp en het voedsel is 50 - 60 cm
- Lengte verstelbaar: 60 - 160 cm
- Ø lampenkap: 190 mm
- Ø lamp: 125 mm (merk "Osram", inkl.)
- Gewicht: netto 0,7 kg
- Elektr.: 230 V / 50 Hz / 0,25 kW

# saro® Chafing Dish Modell JONAS



Gewicht / weight / poids:  
netto: 6 kg  
Bestell-Nr. / order no. / n. de cde.: 213-1075  
EAN-code: 4017337 213894

€ 41,50

## D Chafing Dish 2 x 1/2 GN Modell JONAS

- Edelstahl
- Mit praktischem Klappdeckel
- Deckel hochglanzpoliert
- Inklusive Behälter 2 x 1/2 GN, Tiefe 65 mm
- 2 Brennpastenthalter
- Abm.: B 650 x T 360 X H 290 mm

## GB Chafing Dish 2 x 1/2 GN Model JONAS

- Stainless steel
- With flip-top lid
- Lid polished
- 2 x 1/2 GN containers included, depth 65 mm
- 2 fuel holders
- Dim.: W 650 x D 360 x H 290 mm

## F Bain-Marie de table 2 x 1/2 GN Modèle JONAS

- Inox
- Avec abattant
- Couvercle poli
- 2 x 1/2 GN bacs inclus, profondeur 65 mm
- 2 Régulateurs de combustions
- Dim.: L 650 x P 360 mm x H 290 mm

## NL Chafing Dish 2 x 1/2 GN Model JONAS

- Roestvrij staal
- Met deksel klapbaar
- Deksel gepolijst
- 2 x 1/2 GN bakken inclusief, diepte 65 mm
- 2 brandpastahouders
- Afm.: B 650 x D 360 x H 290 mm

# saro® Chafing Dish Modell *DAVID*



Gewicht / weight / poids:  
netto: 6 kg  
Bestell-Nr. / order no. / n. de cde.: 213-1080  
EAN-code: 4017337 213887

€ 63,50

## **D** Chafing Dish 2 x 1/2 GN Modell *DAVID*

- Edelstahl
- Attraktives Design
- Deckel hochglanzpoliert
- Inklusive Behälter 2 x 1/2 GN, Tiefe 65 mm
- Handgriffe aus wärmeisolierendem Kunststoff
- 2 Brennpastenhalter
- Abm.: B 650 x T 355 X H 350 mm

## **GB** Chafing Dish 2 x 1/2 GN Model *DAVID*

- Stainless steel
- Attractive design
- Lid polished
- 2 x 1/2 GN containers included, depth 65 mm
- Handles made of heat insulating plastic
- 2 fuel holders
- Dim.: W 650 x D 355 x H 350 mm

## **F** Bain-Marie de table 2 x 1/2 GN Modèle *DAVID*

- Inox
- Beau design
- Couvercle poli
- 2 x 1/2 GN bacs inclus, profondeur 65 mm
- Poignées en matériel isolant
- 2 Régulateurs de combustions
- Dim.: L 650 x P 355 mm x H 350 mm

## **NL** Chafing Dish 2 x 1/2 GN Model *DAVID*

- Roestvrij staal
- Aantrekkelijk design
- Deksel gepolijst
- 2 x 1/2 GN bakken inclusief, diepte 65 mm
- Handgrepen van warmteisolerende kunststof
- 2 brandpastahouders
- Afm.: B 650 x D 355 x H 350 mm



## Regalwagen mit Edelstahl-arbeitsfläche Modell NOEL



**Achtung: Lieferung ohne GN-Behälter**  
**Attention: GN containers not included**

Gewicht / weight / poids:  
netto: 18,5 kg

Bestell-Nr. / order no. / n. de cde.: 350-1015  
EAN-code: 4017337 350025

€ 162,00

### **D** Regalwagen mit Edelstahl-arbeitsfläche Modell NOEL

- Material: Edelstahl
- 6 Einschübe für je 2 x 1/1 GN-Behälter
- Etagenabstand: 110 mm
- 4 Lenkrollen mit Bremse
- Einschübe mit Anschlag
- Abm.: B 595 x T 670 x H 1025 mm

### **GB** Trolley with stainless steel working top Model NOEL

- Material: stainless steel
- 6 tiers for 2 x 1/1 GN containers
- Distance between tiers: 110 mm
- 4 swivel castors with brakes
- Tiers with stop ridge
- Dim.: W 595 x D 670 x H 1025 mm

### **F** Chariot à glissières avec inox plateau de travail Modèle NOEL

- Matériel: inox
- 6 tiroirs pour 2 x 1/1 GN bacs
- Distance entre tiroirs: 110 mm
- 4 roues pivotantes avec frein
- Glissières avec butoir
- Dim.: L 595 x P 670 x H 1025 mm

### **NL** Trolley met roestvrij stalen werkblad Model NOEL

- Materiaal: roestvrij staal
- 6 etagen voor 2 x 1/1 GN bakken
- Afstand tussen etages: 110 mm
- 4 wielen met glijlager en rem
- Geleiders met stopnokken
- Afm.: B 595 x D 670 x H 1025 mm

# Allgemeine Geschäftsbedingungen der Firma Saro Gastro-Products GmbH, Sandbahn 6, 46446 Emmerich

## I. Allgemeines

Die nachstehenden Bedingungen gelten für unsere sämtlichen Lieferungen und Leistungen. Abweichenden Bedingungen des Bestellers wird hiermit widersprochen. Mündliche Vereinbarungen bedürfen zu ihrer Verbindlichkeit unserer schriftlichen Bestätigung. Mit der Erteilung des Auftrages bzw. dem Zugang unserer Auftragsbestätigung, spätestens jedoch mit der Entgegennahme unserer Lieferungen, gelten unsere Bedingungen als anerkannt. Unsere Angebote sind freibleibend. Aufträge gelten erst als angenommen, wenn sie von uns schriftlich bestätigt worden sind oder die Lieferung erfolgt ist. Die in den Saro-Infos, Prospekten, Katalogen, Rundschreiben, Anzeigen, Internetseiten, Preislisten oder in dem zum Angebot gehörigen Unterlagen enthaltenen Angaben, Zeichnungen, Abbildungen, technischen Daten, Gewichtsmaße und Leistungsbeschreibungen sind unverbindlich, es sei denn, wir bezeichnen sie in der Auftragsbestätigung ausdrücklich als verbindlich.

## II. Preise und Lieferungen

Unsere Preise verstehen sich zusätzlich der am Tage der Lieferung geltenden gesetzlichen Mehrwertsteuer. Es gelten jeweils nur die am Liefertag gültigen Preise ab Lager Emmerich. Der Mindestbestellwert für die erste Lieferung bei Neukunden beträgt € 1.000,00. Für Bestellungen bis € 50,00 berechnen wir einen Mindermengenzuschlag von € 20,00. Bei Ersatzteilen beträgt dieser Zuschlag € 10,00. Soweit nichts anderes vereinbart ist, liefern wir ab Werk, bei Exportsendungen nicht verzollt, nicht versteuert. Die Lieferkosten gehen zu Lasten des Bestellers. Die angegebenen Lieferzeiten sind freibleibend. Das Lieferdatum gilt als eingehalten, wenn die bestellte Ware bis zum Ablauf der Lieferfrist unser Lager oder das Lager des Lieferwerkes verlassen hat. Wird die Lieferfrist überschritten, so kann der Kunde, falls keine höhere Gewalt vorliegt, eine angemessene Nachfrist setzen. Ereignisse höherer Gewalt verlängern die Lieferzeit angemessen. Als höhere Gewalt gelten insbesondere: Streik, Rohstoff- und Warenmangel, Unwetter, Betriebsstörungen, Stockungen der An- und Ablieferungen, und zwar auch soweit solche Umstände bei unseren Lieferanten eintreten. Unbenutzte Geräte in Originalverpackung werden nach unserer ausdrücklichen schriftlichen Zustimmung innerhalb von 10 Tagen ab Auslieferdatum zurückgenommen. Die Rücksendung erfolgt für uns kostenfrei. Für die Rücknahme berechnen wir eine Wiedereingliederungspauschale in Höhe von 10 % des Listenpreises. Vorzeitige Lieferungen und Teillieferungen sind zulässig. Bei der Warenannahme ist genauestens im Beisein des Fahrers zu prüfen, ob die Lieferung unversehrt und vollständig ist. Wenn etwas beschädigt ist oder ein Packstück fehlt, muss dies auf den Frachtpapieren vermerkt und vom Fahrer gegengezeichnet werden. Spätere Meldungen über Transportschäden können nicht anerkannt werden. Beschädigungen und/oder Verluste sind sofort beim Empfang der Ware unter Geltendmachung der Ansprüche vom Frachtführer auf dem Frachtbrief bescheinigen zu lassen und uns innerhalb von 3 Tagen nach Empfang der Ware zu melden. Die Wahl der Versandart bleibt uns nach bestem Ermessen überlassen. Die Gefahr geht unabhängig davon, ob die Beförderung durch uns, den Kunden oder Dritte erfolgt, mit Beginn der Verladung der Ware auf den Besteller über. Transportversicherungen werden nur auf ausdrücklichen Wunsch des Kunden für dessen Rechnung vorgenommen. Etwaige Transportschäden gehören nicht in den Verantwortungsbereich von Saro.

## III. Beanstandungen, Garantie und Gewährleistungen

Der Besteller hat jede Lieferung unverzüglich und in jeder Hinsicht auf Abweichungen und Mängel zu untersuchen. Mängelrügen sind unverzüglich zu erheben und sind ausgeschlossen, wenn sie nicht innerhalb von 10 Tagen ab Empfang der Ware uns schriftlich mitgeteilt wurden. Wird dieser Zeitrahmen nicht eingehalten, gilt die Lieferung als genehmigt. Wir sind berechtigt, wenn Beanstandungen gerechtfertigt sind, innerhalb einer angemessenen Frist den Mangel entweder durch Nachbesserung oder Ersatzlieferung zu beheben. Sowohl für die Nachbesserung als auch für die Ersatzlieferung übernehmen wir im selben Umfang die Gewähr wie für den ursprünglichen Liefergegenstand. Über die gesetzliche Gewährleistung hinausgehende Ansprüche irgendwelcher Art sind ausgeschlossen, soweit uns nicht Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit nachgewiesen wurde. Wir leisten Gewähr für etwaige Mängel, mit denen unsere Erzeugnisse zum Zeitpunkt des Gefahrenübergangs behaftet waren, für die Dauer von 24 Monaten, gerechnet ab dem Zeitpunkt des Gefahrenübergangs. Die Gewährleistung erstreckt sich auf alle mechanischen und elektrischen Teile und tritt in Kraft unter der Voraussetzung, dass unsere Betriebs- und Wartungsanweisungen sorgfältig befolgt werden und keine Eingriffe durch den Kunden oder Dritte am Gerät vorgenommen werden. Die Gewährleistung für den Fachhandel beschränkt sich auf den kostenlosen Ersatz der defekten Teile. Bei Lieferungen an Privatkunden gelten die gesetzlichen Gewährleistungsregelungen. Weitere Ansprüche, insbesondere solche aus Schadensersatz, sind ausgeschlossen.

Ausdrücklich ausgenommen sind gebrauchte Maschinen, für die wir keine Gewährleistung übernehmen.

## IV. Zahlungsbedingungen, Zielüberschreitungen, Zurückbehaltungsrecht

Unsere Rechnungen sind innerhalb von 10 Tagen unter Abzug von 3% Skonto zahlbar oder innerhalb von 30 Tagen rein netto, spesenfrei in bar oder durch Überweisung. Skontoabzüge setzen voraus, dass der Kunde nicht mit der Zahlung einer fälligen Rechnung im Rückstand ist. Werden Schecks oder Wechsel nach vorheriger Vereinbarung von uns angenom-

men, so gilt die Zahlung an uns erst als erfolgt, wenn die Wechsel oder Schecks unwiderruflich eingelöst sind. Diskont, Wechselsteuer und sonstige aus der Annahme von Wechseln und Schecks entstandenen Kosten gehen zu Lasten des Käufers. Bei Zahlungsverzug berechnen wir Verzugszinsen in Höhe von 10% über dem jeweiligen Diskontsatz der Deutschen Bundesbank. Bei Nichteinlösung von Schecks oder Wechseln, bei Zahlungseinstellung, bei Einleitung einer Schuldenregelung dienenden Verfahren, bei Nichteinhaltung der Zahlungsbedingungen und bei Vorliegen von Umständen, welche die Kreditwürdigkeit des Kunden zu mindern geeignet sind, werden sämtliche Forderungen sofort fällig. Außerdem sind wir berechtigt, noch ausstehende Lieferungen nur gegen Vorauszahlung auszuführen (die Lieferfrist verlängert sich entsprechend) oder nach Setzung einer angemessenen Nachfrist vom Vertrag zurückzutreten.

## V. Eigentumsvorbehalt

Die Ware bleibt bis zur vollen Bezahlung sämtlicher Forderungen, einschließlich Nebenforderungen, Schadensersatzansprüchen und Einlösungen von Schecks und Wechseln, unser Eigentum. Der Eigentumsvorbehalt bleibt auch dann bestehen, wenn einzelne unserer Forderungen in eine laufende Rechnung aufgenommen werden und der Saldo gezogen und anerkannt ist. Der Käufer ist berechtigt, die Ware zu veräußern unter Berücksichtigung der nachfolgenden Bestimmungen:

- Der Käufer tritt hiermit die Forderung mit allen Nebenrechten aus dem Weiterverkauf der Vorbehaltsware an uns ab, und zwar anteilig auch insoweit als die Ware verarbeitet, vermischt oder vermengt ist, und wir hieran in Höhe unseres Fakturenwertes Miteigentum erlangt haben. In letzterem Fall steht uns an dieser Zession ein im Verhältnis zum Fakturenwert unserer Vorbehaltsware zum Fakturenwert des Gegenstandes entsprechender Bruchteil der jeweiligen Kaufpreiserforderung zu. Hat der Käufer die Forderung im Rahmen des echten Factorings verkauft, so tritt er die an ihre Stelle tretende Forderung gegen den Factor an uns ab. Wir nehmen diese Abtretung an.
- Wir werden die abgetretenen Forderungen, solange der Käufer seinen Zahlungsverpflichtungen nachkommt, nicht einziehen. Die Einzugsermächtigung erlischt bei Zahlungsverzug des Käufers. In diesem Fall sind wir vom Käufer bevollmächtigt, die Abnehmer von der Abtretung zu unterrichten und die Forderungen selbst einzuziehen. Der Käufer ist verpflichtet, uns auf Verlangen eine genaue Aufstellung der uns zustehenden Forderungen mit Namen und Anschrift der Abnehmer, Höhe der einzelnen Forderungen, Rechnungsdatum usw. zu geben und uns alle für die Geltendmachung der abgetretenen Forderungen notwendigen Auskünfte zu erteilen und die Überprüfung dieser Auskünfte zu gestatten. Der Kunde ist berechtigt, die Forderungen solange selbst einzuziehen, wie wir ihm keine andere Weisung geben.
- Wir verpflichten uns, die uns zustehenden Sicherungen insoweit freizugeben, als ihr Wert die zu sichernden Forderungen um mehr als 20% übersteigt.
- Verpfändung oder Sicherungsübereignung der Vorbehaltsware bzw. der abgetretenen Forderungen sind unzulässig. Von Pfändungen sind wir unter Angabe des Pfandgläubigers sofort zu benachrichtigen.
- Nehmen wir aufgrund des Eigentumsvorbehaltes den Liefergegenstand zurück, gilt das nicht als Rücktritt vom Vertrag. Wir können uns aus der zurückgenommenen Vorbehaltsware freihändig befriedigen.
- Der Kunde verwahrt die Vorbehaltsware für uns unentgeltlich. Er hat sie gegen übliche Gefahren wie Feuer, Diebstahl und Wasser im üblichen Umfang zu versichern. Der Kunde tritt hiermit seine Entschädigungsansprüche, die ihm aus Schäden der o. a. genannten Art gegen Versicherungsgesellschaften oder sonstige Ersatzverpflichtete zustehen, an uns in Höhe seiner Forderungen ab. Wir nehmen diese Abtretung an.
- Sämtliche Forderungen sowie die Rechte aus dem Eigentumsvorbehalt an allen in diesen Bedingungen festgelegten Sonderformen bleiben bis zur vollständigen Freistellung aus Eventualverbindlichkeiten, die uns im Interesse des Kunden eingegangen sind, bestehen.

## VI. Allgemeine Haftungsbegrenzungen

Weitergehende als in diesen Verkaufs- und Lieferungsbedingungen zu stehenden Ansprüche (insbesondere Schadensersatzansprüche aus Unmöglichkeit, Verzug, positiver Forderungsverletzung, unerlaubter Handlung, Verschulden bei Vertragsabschluss, Falschlieferung) sind ausgeschlossen. Der Ausschluss findet nicht statt, soweit Ansprüche auf vorsätzlichem oder grob fahrlässigem Verhalten beruhen.

## VII. Erfüllungsort und Gerichtsstand

Erfüllungsort für Lieferungen und Zahlungen ist Emmerich. Der Gerichtsstand für sämtliche gegenwärtige und zukünftige Ansprüche aus unserer Geschäftsverbindung mit Kunden, einschließlich der Wechsel und Scheckforderungen, ist Emmerich.

Soweit einzelne Bestimmungen dieser AGB aus irgendwelchen Gründen rechtsunwirksam sein oder werden sollten, wird die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen davon nicht berührt.

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Alle Preise verstehen sich zusätzlich der gesetzlichen MwSt.



# **saro** Gastro-Products GmbH

Sandbahn 6  
D-46446 Emmerich am Rhein  
Tel. (0 28 22) 92 58-0  
Fax (0 28 22) 1 81 92  
info@saro.de

[www.saro.de](http://www.saro.de)

**saro** Worldwide (Hong Kong) Ltd.  
info@saro.com.hk

**saro** France (Bureau de liaison) - Colmar  
france@saro.de

**saro** Nederland B.V.  
info@saro.de

Ihr Händler / Your distributor / Votre marchand / Uw handelaar